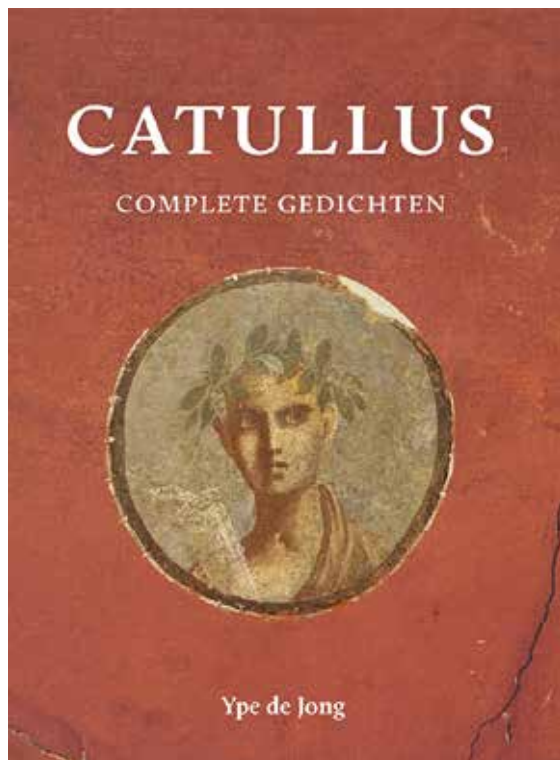


Ype de Jong

Catullus: complete gedichten

Met Latijnse teksten, en bijdrage van Frits Naerebout



€ 35,-

ISBN 978-90-5997-255-1, gebonden
304 pagina's

Lange tijd vond het men het complete werk van Catullus niet geschikt voor het grote publiek. Wetenschappers mochten de seksueel getinte verzen van Catullus wel bestuderen, maar buiten de studeerkamers mochten de scabreuze verzen niet komen. En dit terwijl in het Oude Rome juist dit deel van Catullus' poëzie goed aansloot bij de zogenaamde *urbanitas*, de smaak van de stedelijke elite van Rome.

In deze nieuwe vertaling van het complete werk van Catullus naar modern Nederlands is, naast de bekende *carmina maiora* en de beroemde aan Lesbia opgedragen gedichten, ook het minder vaak vertaalde, grovere werk van Catullus opgenomen.

Ype de Jong kiest in dit boek voor een vertaling in jamben. Hij blijft dicht bij de oorspronkelijke taal, maar permitteert zich wel meer lettergrepen dan het Latijn. Voor de Latinist is de oorspronkelijke Latijnse tekst op de naastliggende pagina te vinden. De uitgebreide aantekeningen bij de gedichten vormen een ware *Fundgrube* van kennis, weetjes en achtergronden.

De inleiding gaat dieper in op Catullus, zijn werk en de waardering die men in de Oudheid voor hem had. Een bijdrage van Frits Naerebout behandelt de receptie van Catullus tot in de moderne tijd

PRIMAVERA  PERS

Sint Jacobsgracht 22a | 2311 PW Leiden
tel. 071-5144482
verkoop@primaverapers.nl | www.primaverapers.nl